2311
5 XI. 5

Отчетъ
Н. Новгородскаго
за 1868, л. 1–30
Объ открытіи и закрытіи
Нижегородскаго Отчетъ
Отд. при сем
Губернаторе

ՕՐԱԳԻՐ

ԾԻԼՆ ԱՒԱՐԱՅՐՈՅ

Ա. ՏՕՐԻ ՝ ՈՐՍՕ ՐՊՊԻԼ ԷՎՎԷԼ ՝ ՈՑ 1868 ՅՈՒՆԻՍ 27 ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ ԱԼԱՖՐԱՆԳԱ ՅՈՒԼԻՍ 9 ԹԻՒ 31

Ծիլն Աւարայրի օրագիրը շաբաթը 6 անգամ այսինքն տարին 300 թիւերի պիտի տրուի ։ Տարեկան գինը Պոլսոյ համար 200 ղուրուշ, եւ վեց ամսուայն 100 ղուրուշ ։ Դաւառներու համար թղթատարութեան վարձքը մէկն ալ տարեկան գինը երկու, եւ վեցամսեայն մէկ Տաճկի ասկի է ։ Մէն մի թիւերին գինը 30 փարա ։

Ծանուցմանց ամէն մէկ տողին համար առաջին անգամ 3, երկրորդ անգամին 2, եւ երրորդ անգամին եւ այլն 1 ղուրուշ պիտի առնուի ։

Նամակ եւ գրութիւնք պէտք է ուղղուին հետեւեալ հասցէով. —

« Օգսէն խոճաեարեան փոխ. խմբագիր Ծիլն Աւարայրի օրագրի ։ Բերա Տօղրաս–եօղ Լեվանթ–Չերալտի տպարանը թիւ 467 ։ »

Ի Լ Ա Ն

Կերէք բօրթաձա վէ կերէք սայիր ճի-
հէթլէ օգուեանլարըմըզդա պիր սուհու-
լէթ օլմագ իչէն, դազէթամըզըն պէօյլէ-
ճէ սէքիզ սահիֆէ քիւչիւք գրթատա
նէշը օլուենմասընը միւնասիպ կէօրմիւ-
չիւ զ ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹՈՒՐՃԻՑԻՑ

ՐՈՒՍԻԱ

Րուսիա տէվլէթինին, կովկաս էեա-
լաթընը ֆէթհ իտուպ վէ Թաշխանը
զապթ իյլէտիքատէն սօնրա, արթըդ օն-
տան էօթէնէ եիւբիւմէսի մէմուլ օլուն-
մազ իտի ։ Լաքին պու ֆիւթուհաթ սա-
յըը մէսարիֆլէր գարուսուս վէ եէնիտէն
եէնիեէ մուհարէպէլէրէ էօն աեագ օլ-
մուշ տուր ։ Շէօյլէ քի, Թաշխան էհա-
լիսի, գուվվէթէ եէնիլմիչ օլտուգլարընը-
տան մէճպուրի իթաաթ իթմէքտէ վէ
Րուսյարա գարշը հէր վագըթ խուսուս-
մէթլէրինի պէեան իյլէմէքտէ օլտուգ-
լարը հալտէ, Պուխարա, Խիվա վէ Խօխան
հիւքիւմէթլէրի իլէ պիրլէշիպ Րուսիա-
եա գարշը ճէնկ իթմէք նիեէթինտէ պու-
լունտուգլարընտան Րուսիա օրտուսուս գօ-
մանտանը վէ Թաշխան վալիսի օլան ճէ-
նէրալ Գօֆման, Պուխարաեա գարշը
օրտու գալտրըըպ, վէ մէսարիֆաթ իչէն
Օրէնպուրկ էեալէթի խազինէսինտէն պիր
միլեօն գարպօն ալարագ եօլա չըգմըշ
իտի ։

Րուսյարըն, Պուխարա իւգէրինէ օր-
տու սէվգ իթմէսինին սեպէպի, բահաթ
տուրմասը իչէն Պուխարաեա պիր նաս-
հաթ վէրմէք մագսէտի իլէ օլմաեըպ,
իլա եէր զապթ իթմէք նիեէթի իլէ տիր
տէնսէ տահա տօղրուսուս սէօյլէնմիշ
օլուր ։

Հէր նասըլ իսէ Պուխարա էմիրի մագ-
լուպ օլուպ, հաթթա վուրուլուպ էօլ-
միւշ օլտուդու տախի պունտան ագտէմ
Գօմպպիտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆտան
անլաշըլմըշ իտի ։

Մէղքիւր խապէրի, էվվէլ էմիրտէ
Րուսիանըն ըէսմի ղազէթասը եալանա չը-
գարմըշ իտի · լաքին, ֆէրտասը կիւնիւ
պիր թէլէկրաֆ նէշը իտէրէք « Պուխա-
« րա էմիրի սէօզիւնտէ տուրմատընը իւ-
« չէն ճէնէրալ Գօֆման, անըն իւգէրինէ
« եիւրիւմէքլիեէ մէճպուր օլմուշ, վէ
« Սըմըրղանդ չէհրինի զապթ իյլէմիշ »
օլտուդու իլան իտիլմիշ իսէտէ, թէլէկ-
րաֆըն պագըսը սէթէր իտիլմիշ տիր ։

Մէղքիւր թէլէկրաֆըն ասլընտա Սը-
մըրղանտ էհալիսինին, մէմալիքի Րուսի-
այէ իլհագ օլմագ արզուսինտէ պու-
լունտուդու իշար օլունմուշ իսէտէ, նա-
կէհան պէօյլէ պիր խապէր նէշը օլուն-
տուգտա էվըօբատա զիեատէ վէլվէլէյի
մուճիպ օլուր իհթիրազընա մէպնի կիւզ-
լիտէ սագլանմըշ տըր ։

Սըմըրղանտ էհալիսինին ֆիլվագը
պիլա մուհարէպէ շէհիրլէրինի Մոսկով-
լարա թէսլիմ իթմիշ օլմալէրի իհթիմալի
գավիտէն տիր · չիւնքի պու էհալի պիզ-
զաթ Պուխարալըլարըըն բէնէֆսինտէն
գուրթուլմագ արզուսինտէ պուլունը-
տուգլարընտան, վէ պա խուսուս պուն-
տան ագտէմ Պուխարա էմիրինի ասաքիր
իլէ իչէրի գապուլ իթմէտիքլէրինտէն,
էմիրի միւմայիլէյհ պունլարտան ինթի-
գամ ալմագլըղա չըգըշճաղը տէրքեար
օլուպ, հէմ պու ինթիգամտէն վէ հէմ
տախի Պուխարալը հիւքմիւնտէն գուր-
թուլմագ իչէն Րուսյարըն հիմաեէթինէ
միւրաճաաթ իտէճէքլէրի տէրքեար իտի-
զիկա Րուսյար պըտագըպ շէհրի չըգ-
տըգտա Թաշխանը իլէ Պուխարայըլար
ինթիգամ ալմագ իչէն շէհրին էհալի-
սինի թազէից իհթիմեե չըգըշճագլարը
միւճէրրեպ իտի ։

Պէօյլէ պիր թէսատուֆ իլէ Րուսյար
չիմտիլիք պուրայարընա սահիպ օլմուշ-
լար իսէտէ, պու գատարը իլէ իքթիֆա
իհթիեէյիպ, տահա իլէրիլէեէրէք եէնիտէն
եէնիեէ էեալէթլէր զապթ իհթիքլիեէ
տէվամ իտէճէքլէր տիր ։

Պու ֆիւթուհաթլար Րուսիա էհա-
լիսինի չօգլուգ մէճպուն իհթիեէտէ տէ-
յիլ տիրլեր· չիւնքի, պու եէնիտէն եէնի-
եէ արազի արթըրըպ, պիր եէնի էեալէթ
տահա իլավէ իհթիեէքլիքտէն պաշգա պիր
մուհասսէնաթ հասըլ օլտուդու կէօ-
րիւլէմէյիպ, անճագ մէմալիքին իրատ
մէսարիֆ պիւտճէսինէ միլիօնլարճա
գարպօն մէսարիֆ զամմ իտիլմէքտէ տիր ։

Պիլճէ, պու էեալէթլէրին թէքմի-
լէն Րուսիանըն էլինէ կէչմէսի գօլայլըգ-
լա վլճուտէ կէլիր պիր քէյֆիեէթ սա-
յըլամազ վէ իլէրուտէ տահա նիչէ միւ-
տարէպէլէր վուգու պուլաճաղը շիւբ-
հէսիզ տիր · զիրա օրալարըն էհալիսի,
նիզամընտա ճէնկ իհթիեէ ասլա պիլմէ-
յիպ, անճագ եէնիլսէլէր տախի իքթ
կիւն սօնրա եինէ թօբլանըըլար վէ սա-
յըտա տահա չօգլուգ օլտուգլարը հալ-
տէ եէնիտէն տիւշմէն իւգէրինէ հիւճմ
իտէրլէր ։

Վաղտա Պուխարալըլար վէ Խուարիզ-
միլեր օլ գատար զիատէ չէթին եէնիլեր
պիր գուվվէթէ մալիք օլմաեըպ, վէ վա-
զիֆէսիզ պիր էհալէ օլտուգլարընտան,
նէմէ լազըմ տէյիպ, պուլունտուգլարը
հալէ գապուլ իտէրլէր իսէտէ, թիւրքէ-

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԹԵՐԹԻ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹԵՐԹԻՆ ԵՒ ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ՎԱՍՆ ՀԱՅ ՀԱՍԱՐԱԿՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ՀԱՒԱՔՈՒԱԾ ՀԱՅ ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՈՒՍՏԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ

Ընդհանուր ժողովոյ մը հրաւիրուած էր Ս. Էջմիածնի վանքին մէջ, Ս. Գայիանեան մատենադարանի սրահին մէջ, Ս. Հոգւոյն տօնին առաւօտեան ժամը 9 ½ին։ Ներկայ էին Ամենապատիւ Վեհափառ Հայրապետը, Ամենապատիւ Վարդապետներ, Վանականներ եւ Հոգեւորականներ։ Ժողովոյն նիւթն էր՝ Հայ Հասարակութեան ուշադրութեան յանձնել Հայ Հնատիպ Մատենագրութեան Հրատարակութեան գործը։

Ժողովոյն նախագահեց Ամենապատիւ Վեհափառ Հայրապետը, որ ներկայացուց ժողովոյն նիւթը, եւ ապա խնդրեց Ամենապատիւ Գերապատիւ Գրիգոր Վարդապետ Զարբհանալեանը, որ կարդայ իր ներկայացուցած զեկուցումը։

Ամենապատիւ Գերապատիւ Գրիգոր Վարդապետ Զարբհանալեան կարդաց իր զեկուցումը, որ կը պարունակէր հետեւեալ կէտերը։

1. Հայ Հնատիպ Մատենագրութեան հրատարակութեան գործը, որ սկսած է 1868 թուականէն, մինչեւ այսօր ընդհանրապէս կատարուած է անհատական ձեռնարկներով, եւ ոչ ազգային կազմակերպութեամբ։ Ասոր հետեւանքն է, որ հրատարակուած հատորներուն մեծ մասը ներկայիս դարձած է մատչելի միայն հարուստներուն, որոնք կրնան ծախսել 10 ֆրանքէն մինչեւ 50 ֆրանք մէկ հատորին համար։ Ասոնց մեծ մասը ալ ծանր տպագրութեան պատճառով, ոչ միայն ընթերցողներուն, այլ նոյնիսկ գրագէտներուն համար դարձած է դժուարընթեռնելի։

2. Ներկայ պայմաններուն մէջ, հրատարակութեան գործը ստանձնելու համար, անհրաժեշտ է, որ ան կազմակերպուի ազգային կարգով, եւ ոչ թէ անհատական ձեռնարկներով։ Ասոր համար անհրաժեշտ է, որ ստեղծուի Հայ Հնատիպ Մատենագրութեան Ընկերութիւն մը, որ ունենայ իր Կեդրոնական Վարչութիւնը Ս. Էջմիածնի մէջ, եւ Մասնաճիւղեր՝ Հայաստանի եւ Հայ գաղութներու մէջ։

3. Ընկերութեան Կեդրոնական Վարչութիւնը պէտք է կազմուի Ամենապատիւ Վեհափառ Հայրապետէն, որ իր Փոխանորդ նշանակէ Ամենապատիւ Գերապատիւ Գրիգոր Վարդապետ Զարբհանալեանը, եւ Ամենապատիւ Գերապատիւ Գարեգին Վարդապետ Յովսէփեանը, որ Գանձապետ ըլլայ։ Ասոնց կողքին Վարչութիւնը պէտք է կազմուի ութ Անդամներէ, որոնք ընտրուին Ընդհանուր Ժողովոյ մը կողմէ, որ գումարուի Ընկերութեան Կանոնադրութիւնը հաստատուելէ ետք։

4. Ընկերութեան Կանոնադրութիւնը պէտք է կազմուի Ամենապատիւ Վեհափառ Հայրապետին հաստատութեան համար, եւ ներկայացուի Ընդհանուր Ժողովոյ մը քննութեան, որ գումարուի Ընկերութեան Կեդրոնական Վարչութեան կողմէ, Ս. Էջմիածնի մէջ, Ս. Գայիանեան մատենադարանի սրահին մէջ, Ս. Հոգւոյն տօնին առաւօտեան ժամը 9 ½ին։

Ընդհանուր ժողովոյ մը հրաւիրուած էր Ս. Էջմիածնի վանքին մէջ, Ս. Գայիանեան մատենադարանի սրահին մէջ, Ս. Հոգւոյն տօնին առաւօտեան ժամը 9 ½ին։ Ներկայ էին Ամենապատիւ Վեհափառ Հայրապետը, Ամենապատիւ Վարդապետներ, Վանականներ եւ Հոգեւորականներ։ Ժողովոյն նիւթն էր՝ Հայ Հնատիպ Մատենագրութեան Հրատարակութեան գործ

յէթ վէ պարէնթէլէր , հադգը գաթէլէրինաէ սէ-նա վէ թէչէգքիւրէ չաեան օլտուգլարը մի-սլլու, սէօյէտիկիմիզի տախի թաատիզ իթ-մէգտէ տիրլէր ։

Կէրչի պունլարըն քեաֆֆէսի տահիհ տիր · լագին , պու ճիւմլէ իլէ տախի , էկէր տօղ-րուեու սէօյլէմէք պիր ֆազիլէթ , վէ պիլ-մէգտէ պիր պօրճ իսէ, պիղ տէրիղքի, էհէմ-միյէթտէն պուլունան իսլահաթըն իճրասը պապրնտա տէրքեար օլան գօլայլըզ վէ թէչ-վիգաթ , մէգքիւր արղու վէ նիյէթ վէ զայ-րէթէ ճէվապ վէրէպիլիր մէրթէպէտէ օլմա-զըղնտան , թապահաթիյլէ հուսուսլէ կէլէն աէմիրէ տախի ճէվապ վէրէպիլիր տէրէճէ-տէ օլամամագտա տըր , վէ պունուն էսպա-պը չարէսինէ հիմմէթ պույրուլմասըղը թագ-տիրտէ, օլամահաճագ տըր։

Պու կիւնքի կիւն մլլք ու միլլէթիմիզ , չօգ վէ չօգ իսլահաթ վէ թէգատիւմէ միւհ-թաճ տըր , պունու քիմսէ ինքեար իտէմէզ · վէ իսլահաթ ու թէրագգըտան մագսատ իս-սէ , միլք ու միլլէթին մատտի վէ մանէվի գուվվէթինին , հիչ տէյիլ իսէ էթրաֆընտա օլան , վէ հէր վագթի միւնասէպէթի իւղրէ պուլունան միլլէթ ու տէվլէթլէր իլէ միւ-վազէնէ հուսուլինտէն իտպարէթ տիր ։

Միլք ու միլլէթին մատտի վէ մանէվի գուվվէթինի պաչգասը արթըրամաեըզ , իլ-լա էհալի արթըրաճագ տըր · ահմէք տիր քի , միւրատ օլունան իսլահաթ վէ գուվվէթին հուսուլի , անճագ վէ անճագ , էհալինին ին-սանլըգտա , վէ եախօտ տահա աչըգ սէօյ-լէյէլիմ , ուլում ու ֆիւնուն վէ մէտէնիյ-եէթաէ իլէրու կիթմէսինէ թապի պուլուն-մագտա տըր ։

Պու սէօյլէտիկիմիզտէն նէչէթ իտէրքի , միլք ու միլլէթիմիզին մատտի վէ մանէվի գուվվէթիյլէ , միւնասէպէթիմիզ պուլուս-նան միլլէթլէրին գուվվէթի տէրիճէսինին էօյլէիւսիւ , մէգքիւր միլլէթլէրին էհալիսի-նին պիլտիկի ուլուսի ու ֆիւնուն վէ մէ-տէնիյեէթի իլէ , պիղիմ էհալիմիզին պիլտի-կի ուլուսի ու ֆիւնուն վէ մէտէնիյեէթին արա եէրինտէ պուլունան նիսպէթի իլէ ան-լաշըլագագ տըր ։

Պու սահիհիյէ տիգգաթ վէ րիայէթ օ-լունտուղու թագտիրտէ , պիղիմ բէք չօգ կէրիտէ գալմըշ օլամըզդա զէրրէճէ չիւրհէ եօգ տուր ։

Ֆարզ իտէլիմ քի պու կիւն օթուզ մի-լիօն էհալիմիզ վար տըր · տիւմէք տիր քի , օթուզ միլիօն էհալիսի պուլունան պաչգա միլլէթլէրէ գարշըլըզ մատտի վէ մանէվի սուրէթտէ գուտրէթիմիզ պուլունմալը տըր · եօխսա , պիղտէ պէշ տէրէճէ , վէ գարշը-մըզտաքինտէ եիւզ տէրէճէ գուվվէթ պուս-լունուր իսէ , պիղիմ տայիսա օնլարտան աչաղը հալտէ գալաճագըմըզ թապիի տիր ։

Րուսիաեը վէ Իրան տէվլէթինի պէր թարաֆ իտէլիմ · սայիր պիղիմ իլէ հէր կիւն վէ հէր սահթ միւնասէպէթի օլան միլլէթլէր իլէ էհալիմիզին ուլուս ու ֆիւ-նունա գուտրէթինի թաֆաիւգ իթտիկի-միզտէ , մաթէէսսիֆ էօյլէրիզ քի , պիղիմ թարաֆը եիւղտէ սէքսէն տօգսան վէ պէչ-քի տէ տօգսան պէշ տէրէճէ կէրիտէ պուս-լաճագըմըզ պի իչթիպահ տըր ։

Պունա պաչգա իսպաթ իտթէմիզ · եաս-լընըզ չունա տիգգաթ իթմէլիյիզ քի , Ին-կիլթէրրա , Ֆրանսա , Ալմանիա , վէ հա-սըլ Եվրոպա էհալիսին իւսթ իւսթէ եիւգ-տէ տօգսանը մէգքիէպ կէօրիւպ ուլուս ու-ֆիւնուն , վէ հիչ տէյիլ իսէ օգուսագ եազ-մագ թահսիլ իյլէտիկի հալտէ , պիղիմ էհա-լիմիզին իսէ , զանն իտէրիզ քի հէնուզ եիւզտէ պէչի եազմագ օգուսագ տախի պիւմէգտէ տէյիլ տիր ։

Պունտան աչիգտար անլաչըլըր քի , պու-կիւնքի կիւն միլք ու միլլէթիմիզ , օթուզ միլիօն էհալիյէ մախաուս օլան տէրտ ու պէչա , զայլէ , տիւչմէն վէ մէտարիֆաթա կիրիֆթար պուլունտուղու հալտէ , լաեը-զըլա իչէ եարար պիր միլիօն էհալիյէ , վէ պինաէն ալէյհ պիր միլիօն էհալի մարիֆէ-թիյլէ հուսուլէ կէլէպիլիր մահաուլաթա տախի մալիք պուլունմագտա տէյիլ տիր ։

Էհալինին ճահիլ զըսմը , միլք ու միլլէթ իչին պիր ֆայտէ , պիր չէրէֆ , վէ պիր իֆթիխար օլմատըգտան պաչգա , ատէթա պիր եիւք , վէ պիր մուճիպի էսէֆ տիր ։ Մէսէլա , պիր թագըմ չէհրի օլմաեան , վէ չաոըր ալիճնտա կէզմէքտէ , վէ չէհրիլէրի եաղմա վէ թահրիգ իթմէքտէ օլան աչիրէթ-լէր , վէ քէզալիք պիր թագըմ քէնտիլէրին-նէ մուհաֆազաեա միւգթէտիր օլմաեան քէօյլիս վէ չէհրիլի ճահիլ էհալիլէր , տա-յիսա հիւքիւմէթ իւղէրինէ պիր պար օլ-մագտա տըրլար ։

Միլքիմիզտէ ան պէ ան իսլահաթլար իճ-րա օլունմագտա օլտուղու հալտէ , պու-ճիւմլէ իլէ տախի բէք չօգ կէրի գալմամը-զա սէպէպ չու տուր քի , Եվրոպա էհալի-սի , պուլունտուղու եէրտէ տուրուպատա պի-զի պէքլէմէթիկի չէօյլէ տուրսուն , պիր քէրրէ էնվայի գօլայլըգլար էլտէ իթթիքաէն ասնրա , չալըշմաեա տախի ալըշմըշ օլտու-ղու հալտէ , պիղ իսէ , հէմ հէր տտրմտա պիր կիւճլիւկէ բաաթ կէլմէքտէ , վէ հէմտէ գարաճա կիպի գօչաճագ եէրտէ , թօսպա-դա կիպի սալընա սալընա եէօրիւմէքտէ օլ-տուղումագտան , Եվրօպալը իլէ ուլուս ու ֆիւնունճա պէչինիմիզտէ տէրքեար օլան իլ-մի բագամ նիսպէթի եախօտ ֆարգը գա-թան տէյինէլմէյիպ , իլա կիթթիքճէ իզտի-եաս պուլմագտա տըր ։

Ղայրէթի վաճանիյէ իլէ մէճլուճ օլան զաթլար իչին պուրալարընա տիգգաթ իթ-տիքտէն սօնրա , օթուզ միլեօն նուֆուսուս-մուզուն , օթուզ մրլեօն աատամ սըրաարնա կէչմէսի զըմնընտա , հէր նէ զայրէթ , հէր նէ զահմէթ չէքմէք էլզէմիյէէթտէն իսէ , չէքիպ , վէ հէր նէ ֆէտաքեարլըգ լազըմ իսէ , իճրա իյլէմէլի տիրլէր ։

Օթուզ միլեօն նուֆուս տիմէք , ալէս-սէվիյէ հիսապ օլունտուղունա կէօրէ , 6 միլեօն ֆամիլիա տիմէք տիր · վէ հէր ֆա-միլեատա մէգքիէպէ կիթմէկէ միւսթայիտ հիչ տէյիլ իսէ պիր չօճուգ հիսապ օլուն-տուգտա , 6 միլեօն չօճուգ պուլունա-ճաղընտա չիւրհէ եօգ տուր · վէ պունլար-տան իսէ տէյէպիլիրիզ քի , հէնուզ եալը-նըզ ալթմըշ պինի , վէ հաթթա պէչքի տէ ալթը պինի իչին լաեըգլը մէգքիէպէր վէ հօճալար պուլունմագտա օլմատըղընտան ; սօղագլարտա , թարլալարտա , վէ պաղլար-տա , տաղլալարտա եապանիճէ պիր էօմիւր կէչիրմէքտէ , վէ թապահիյլէ էմրի թէեաս-սիւպ իւգրէ պիւյիւյիւպ , վէ առատ ու թէրպիյէ վէ մէտէնիյեէթտէն պի պէհրէ գա-լարագ , միլք ու միլլէթէ պիր պար վէ պիր տէրտ օլմագտա տըրլար ։

Վագտա միլքիմիզտէ հէր իսլահաթըն իճ-րասը հէմ միւրատ վէ հէմտէ թէչէգպիւա օ-լունմագտա տըր · լագին , հէր նասըլ իսէ , ՆեՒորկ Նէ ՆէբՐո ԿնուՆքե տէրտինէ , հատտ ու տէրճէսինտէն զիեատ բիայէթ ու իթ-թահաթ իտիմէքտէ օլտուղունտան , օլ գա-տար աղ իճրա կէօրիւմէքտէ տիր քի , չօգ տէֆա չէքիլէն զահմէթլէր պօչա կիտիպ , քէտանէ լէմ եէքիւն հիւքմիւնտէ պուլուն-մագտա տըր ։

Միլք ու միլլէթիմիզին սէահաէթի հալի էպնիյէսինէ թէմէլ , հէր եէրտէ , վէ հէր սը-նըֆ էհալի իչին մէգքիէլէր քիւչատը , վէ լա-եըգլը հօճալար մարիֆէթիյլէ ֆայտէլի տէրտլէր վէրիլմէսի խուսուսու օլաճագ տըր։ Իմամի , պիղճէ հէր նէ գատար պիր ճինէթ-լէ սէրպէսխյեէթի չախսխյեէեէ մուզայիր իս-սէ տախի , Եվրօպատա նիչէ մինէլլէրտէ օլտուղու կիպի , մէմալիքի մահրուսէնին էն քիւչիւք պիր քէօյիւնտէ տահի պիր մէք-թէպ աչըլմասընա , հիւքիւմէթ թարաֆըն-տան սայ ու հիմմէթ օլունտուղտան պաչ-գա , հիչ տէյիլ իսէ օն սէնէ միւտտէթ իս-չին , իսթէր գըչ օ սուն , վէ իսթէր երքէք , հէր քէսին էվլատընը օգութտուրմագլըղա մէճպուր օլմասընա տայիր պիր գանուն դօ-նուրմալը , վէ իթթաաթ իթմէյէնտէն ճէղայի նագտի ալընմալը , վէ պու խուսուսա հէր գանունտան գիեատէ տէվամ ու իդտամ օ-լունմալը տըր ։

Կէրչի պու պաղտէ չօգ կիւճլիւքլէր կէօրիւլէճէկկնտէ չիւրհէ եօգ տուր · լագին պու թարիգ թուրթուլուգ մէգքիւր կիւճ-լիւքլէր չէքիլմէտիքճէ , պիղիմ էհալիմիզին եվրօպա էհալիսիյլէ միւվազէնէ պուլմագ-լըղա պաչլաեապիլմէսի իւմիտ օ ունտաճա-եաճագ տըր ։

«Հէրչի պատտապատ» տէնիլէրէք պու միւ-րատ մէվգըի իճրայէ գօնուլտուղու թագ-տիրտէ , միլքիմիզտէ օն սէնէյէ գատար լա ագալ պէչ միլեօն մէգքիէպ կէօրմիւչ , վէ թէրպիյէ օլմուչ տէյիգանլը բէյտա օլաճա-ղը , վէ օնտան սօնրա հէրքէսին էվլատընը մէգքիէպէ վիրմէսի պիր ատէթ , վէ հաթթա մէզհէպճէ պիր իճրա հիւքմիւնէ կիրէճէկի , վէ պինաէն ալէյհ հիւքիւմէթիմիզին զայրէթ , ֆէտաքեարլըգ վէ թէչվիգաթընա իչթիհաճ գալմագսըզըն , էհալինին քէնտույէ իգթիզա օլան մէգքիէպլերի աչաճաղը , վէ մէմուլ-տէն գիեատէ իլէրու կէօրթիւրճէկկի չիւրհէ-տէն միւսթաճնի տիր ։

Կէրչի , կէրէք պուրատա , վէ կէրէք թաչրալարտա , պէչ օն սէնէտէն պէրու , խայիճէ մէգքիէպլէր աչըլմըշ , վէ հիւքիւ-մէթէ սէնիյէկ թարաֆընտան սարֆը հիմ-մէթ օլունմուչ տուր · լագին , էհալիմիզին չօգլուգունա վէ ճէհալէթինէ նիսպէթէ , մէղքիւր մէգքիէպլէր տէվէտէ գուլագ մէ-

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՐՑ

Ընդհանուր ժողովը որոշեց հետևեալ տարուան համար ընտրել հետևեալ պաշտօնեաները՝

Նախագահ՝ Գէորգ Վրդ. Գալուստեան

Փոխ-նախագահ՝ Գրիգոր Վրդ. Ալեքսանեան

Գանձապետ՝ Գրիգոր Վրդ. Ալեքսանեան

Քարտուղար՝ Գրիգոր Վրդ. Ալեքսանեան

Ատենադպիր՝ Գրիգոր Վրդ. Ալեքսանեան

Ընտրեալ անդամներ՝ Գրիգոր Վրդ. Ալեքսանեան, Գրիգոր Վրդ. Ալեքսանեան, Գրիգոր Վրդ. Ալեքսանեան,

նըն էչին քեաֆֆէչի Էվրօբանըն սըղար ու քիպարը էթիպար խաերէք , միւմքին մերթէպե թահսիլէյլե , մէղրուլ օլտուղ-լարընատն , օլ տէրեճէ քեմալէթե էրիշ-մէ տէր քե , հաթիթա նիչէլերի , ըէսիմ-լերի սէյր ու թէմաշա խաերէք , ալատ-նըպ , ասըլ սահիպի դըեաս էյլէմիչլեր տէր :

Պու միսիլու պէր հալ պու տէֆա պիղէտե վադը օլմուշ տուր . չէօյլե քի , իսկիւտարատա իճատիե ճատատէսինատ Էվրօբա րէսամլարընատն պէրի , խա-թէք խանընլերին սուրէթինի րէամ էթ-մէքլե մէղրուլ տուր տէյու էչխաերէք , պունու կէօրմէքլիկի մերադ իտինտիք , վէ պու տէֆա պէր գաչ ահպապլա պէ-րապէր , պունու սէյր էթմէյէ կիտէ-րէք , խանէսի տերունինատ կիրտիկիմիզ-տէ ֆիյլ հադրդա ճիւմլէմիզատ հայրէթ-տէ գալտըդ , վէ րէամ էթմէչ օլտուղու ղաթլարը պիլտիկիմիզատէն , սուրէթլե-րինի կէօրիւր կէօրմէդ պիղդաթ ասըլ-լարը հադրդատա գարշընմղատա օթուրու-եօրլար վէ պիղիմ էլէ միւքեալէմէ էթ-մէք խաթէեօրլար գըեաս էյլէտիք :

Վէ հաթիթա պէր համինամ սուրէթէթ նադդ էթմէչ քի , նէ տիլ էլէ թապէր նէ գալէմ էլէ թահրիր օլունապիլիր : Հա-մամատա եըղանմադատա օլանլար , օլ տէ-րէճէ ճէլի վէ չալըտալը քի , եալընըզ ճանլարը էքսիք տէր տիսէք ճայիզ տէր :

Պէօյլէ ուսթատա պէր րէսսամըն Ա-վսթրիա կիպի դըյմէթ պիլիր պէր վէ-թանընը թէրը խափատէ , Անատօլուհա չըգմատը խաթիղրապրմըղը մուճիպ օլ-տուղունատն , սէպէպինի սիւալէ միւ-թէճասիր օլտուղումուդատա , պէն Ավսթ-րիալը տէյիլիմ պէն Խաթանպօլլուհում վէ Էրմէնիհան միլլէթինատէն Տէլէմաք Մ . Էնքսէրճհան տըր խամիմ տէտի իսէ , տատա զիհատէ խաթիղրապ վէ էֆէնի-խարըմըղը մուճիպ օլմուշ տուր քի , պէօյ-լէ պէր զաթ չու ֆէնինէն թահսիլի էչէն փարիսէ ազ իմէթ էթմիչ , վէ նէչէ զահ-մէթ վէ միհնէթ վէ սարֆը ագճէ իլէ քեմալ տէրէճէյէ իրտիքատէն սոնրա , վէ-թանընընը չէրէֆի էչէն ավաէթ էյլէմիչ : Նէ՛ մուճիլու պէօյլէ վաթան Էվլատլարը-նա վէ պէօյլէ թահսիլի հիւնէր զըմնընա-տա , Էվլատլարընատն ագճէ սագընմա-ճանն աթալարա : Միւմաիլէյհ միւսիւ Տէլէմաք Մ . Էնքսէրճհան քիւչիւք պի-րատէրինէ վէ հէմշիրէլէրինէ տախի պու ֆէնինի լաթիֆի թէալլիւմ էթմէքատէ օ-լուշ , հաթիթա հէմիշիրէսինին պագը րէ-սիմլերի թէճաճհիւպ վէ էֆէթիխատըմըզը մուճիպ օլմուշ տուր :

Միւմայիլէյհ , խաթէք խատնէլերին սու-րէթլերինի բէք միւքեմմէլ վէ միւնէթա-զամ սուրէթատ րէամ էթմէքատէն պաշգա , սրբագծագրութիւնատա տախի մէհարէթի թամմէսի օլուշ , խայլիճէ լաեըզը Ս . պատկերլեր րէամ էյլէտիկի կէօրիւլմիւշ տիւր :

Ընդ .

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹՆԴԷԿՐԱՑԻՑ

(Ազատ Հավատ Ընտիքնդատ .)

Մարտիս , 7 յունէս .

Լա Ֆօրրէ , Տիւչէ , Զապալա , Գօր-տէլէթ , Ալերանօ վէ սայիր ճէնէրալլար պու սապահ Թուլթուլուշ մահպէսէ իլդա օլունմուշլար տըր :

Մարտիս 8 յունէս .

Մօնրանսիէ տուդասը , իլթիթալ պայրաղը օլապիլիր պէր քիմէնէ մա-գամընատա դօնուլարադ , պըրադըպ խա-րանեատան չըգմասը քէնտիսինէ իսթար օլունմուշ տուր :

Փարիս 8 յունէս առտ .

Մ . Բուէնին իրատ իթհատի նուէ-գուն միւնասէպէթի իլէ Մօնթէօր , միւս-լիհ թէէմինատըն թէքերրիւր խաերէք տէր քի , նէնի իսահլատէ ասաքիրմիզին թէշքիլ օլունմասը իլէ , հէր պէր վա-գաալարա գարշը , կէլէճէք վագըթ վի-գահէ օլունմուշ տուր , լաքին օրտունուն խալահ օլունմասը խոստուսու , եալընըզ միւալիհ թէհաավվուրլարա պէր նէնի էմ-նիէթի տէր , քի պունուն մէվզուլի իճ-րահէ գօնուլմասը պիզիմ չէրէֆիմիզ մուվաֆըգ օլուպ , վէ ազ իմ պէր մէմալի-քէ եագըշըր պէր մատտէ տէր » :

Էրօք զաղէթասընըն թաստիգինէ կէօ-րէ , Խրանեահանըն վալանա վէ Պարսըլօն էեալաթընատա գարըշըդըգլար զուհու-րա կէլմիչ տէր :

Փարիս 9 յունէս առաւտ .

Մ . տը Մուրիէ , Ակրիտ հադդընատա Մ . Ժիւլ Ֆավրրեա ճէվապ վէրէրէք էյզահ էթմիչ տէր քի , Ֆրանսանըն բօ-լէթիդասը մէմալիքի մահրուսէյի Շա-հանէնին թէմամիյէթի իլէ պէրապէր , թէէմինաթընըն պագատը , վէ Շարդ Խրիսթիեանլարընըն թահգըդ վէ տիգ-գաթը հիմայէսինատէն իպարէթի տէր : Մ , Մուրիէ տէր քի , Խրիսթիեանլար իչէն իսթիքլալատէն զիհատէ մուզիրը պէր չէյ եօգ տուր , չինքի Թիւրքիանըն լաղվ օլունմասը նէթիճէսի օլան հիւքիմէթիսի-զլիք (անուշէ) տէնիլէն չէյ , էն պէօյիւք ֆէլաքէթլերին բունատը օլաճագ տըր :

Մ . տը Մուրիէ , Ֆրանսանըն Ակ-րիտ հադդընատա գունսլանատըղը բօլ իթի-գատընը էյզահ էթմիչ տէր :

ԹԻԻՃԱՐԻՑ

Ծուլիս 7 բիաչասը .

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԻ

Փարիս	
Ակչէլտը	39,85
Գաբանտը	39,65
Լօնտրա .	
Ակչէլտը	41 15/16
Գաբանտը	42 3/16
Օսմանլը իսթիգրազը 1865 ին .	
Ակչէլտը	340,
Գաբանտը	——
Ֆրանսըզ ֆօնտսուս 0/0 3 ֆայիզլի .	
Ակչէլտը	70,80
Գաբանտը	70,55
Վիէննա դամղիս	111,50

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 6 յունէս .

Թիֆթիք — գավլ . . 38

Սաթըլ 500 պաղեա տըր .

Էնկլիւրիւ եաբաղըսը եըղանմըշ — տուրկուն 12 1/2 տան 12 3/4 .

Թունա վէ անատօլու պուղտայը եու-մուշագ — տուրկուն .

Թունա Մըսըր պուղտայը — Հադըր 34

Լիվըրթ 6 յունէս .

Նիւ-Օրլեանս միտլինկ բամուղու 11 1/2

Իզմիր բամուղու ալեա ճինս 10

Տօլլարա » 8 1/8

Ոաթըշ 15 պին պաղեա , բիաչա գավլ տիր .

Մարսէյլ 6 յունէս .

Թունա պուղտայը եումուշագ , 127–123 ֆրանգ 32,50 .

Թունա պուղտայը եումուշագ , 127–123 ֆրանգ 35,50 .

Ատանա (Թարսուս) բամուղու ֆր . 85

Կուրճհսթան բամուղու ֆրանգ 80

Պրուսա ֆիլաթիւռէ » 128–129

Խորնէ բամուղու » 32—33

Վիէննա 6 յունէս .

Ատանա բամուղու ֆիօրին 54

Կուրճհսթան » » 48 տէն 51

Բիաչա գավլ — սաթըշ օլմամըշ տըր .

ԳԸՐԸՄ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ծէն Ա—ուայ . 27 ինճի Նէսսէնէսէնին պաբեայ .

ԺԴ .

Սէլէմլի Խահասէրէսի .

Բրէնս Կորչագօֆ քէնտի օրտուսու իլէ Թուլչա իւզերինատէն Թունա Նէհրինի կէչէ-բէք Պուղարհսթանը պատմըշ իտի :

ԱԾ ։

Ի ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ՇԱՀՈՒՄՅԱՆ ՓԱՐԱՏՈՒՄԻ ՀԱՐՑԱԾ ՀԱՐՑԵՐԸ ։

Ա՛ղ ։

Նիկողայոս Շահումյանի փարատումի հարցը ներկայումս ամենաարդիական հարցերից մեկն է։ Ինչպես հայտնի է, Նիկողայոս Շահումյանը ծնվել է 1828 թվականին Թիֆլիսում։ Նրա հայրը եղել է հարուստ վաճառական։ Նիկողայոս Շահումյանը ստացել է լավ կրթություն։ Նա տիրապետել է մի քանի լեզուների, ուսումնասիրել է արևելյան և արևմտյան գրականությունը։ Նա եղել է ազգանվեր գործիչ։ Նրա անունը կապված է հայ ազգային-ազատագրական շարժման հետ։ Նա եղել է հայ ժողովրդի ազատության մարտիկ։ Նա եղել է հայ ժողովրդի լավագույն զավակներից մեկը։

Նիկողայոս Շահումյանը մահացել է 1918 թվականին։ Նրա մահից հետո նրա անունը մոռացության է մատնվել։ Նրա գործերը չեն հրատարակվել, նրա մասին չեն գրվել հոդվածներ, նրա մասին չեն խոսվել։ Նրա անունը գրեթե անհայտ է մնացել հայ ժողովրդի լայն զանգվածների համար։

Ժամանակն է վերջ տալ այդ անարդարությանը։ Ժամանակն է վերադարձնել Նիկողայոս Շահումյանին հայ ժողովրդի պատմության մեջ նրան պատկանող տեղը։ Ժամանակն է հրատարակել նրա գործերը, ուսումնասիրել նրա կյանքն ու գործունեությունը, գրել նրա մասին։

Նիկողայոս Շահումյանի անունը պետք է հայտնի դառնա հայ ժողովրդի լայն զանգվածներին։ Նրա անունը պետք է հայտնի դառնա հայ երիտասարդության լայն շրջանակներին։ Նրա անունը պետք է հայտնի դառնա հայ գրողների, հայ գիտնականների, հայ ուսուցիչների, հայ ուսանողների լայն շրջանակներին։

Նիկողայոս Շահումյանի անունը պետք է հայտնի դառնա հայ ժողովրդի բոլոր շրջանակներին։ Նրա անունը պետք է հայտնի դառնա հայ գյուղացիության լայն շրջանակներին։ Նրա անունը պետք է հայտնի դառնա հայ բանվորության լայն շրջանակներին։

Նիկողայոս Շահումյանի անունը պետք է հայտնի դառնա հայ ժողովրդի բոլոր շրջանակներին։ Նրա անունը պետք է հայտնի դառնա հայ ժողովրդի լայն զանգվածների համար։

Նիկողայոս Շահումյանի փարատումի հարցը ներկայումս ամենաարդիական հարցերից մեկն է։ Ինչպես հայտնի է, Նիկողայոս Շահումյանը ծնվել է 1828 թվականին Թիֆլիսում։ Նրա հայրը եղել է հարուստ վաճառական։ Նիկողայոս Շահումյանը ստացել է լավ կրթություն։ Նա տիրապետել է մի քանի լեզուների, ուսումնասիրել է արևելյան և արևմտյան գրականությունը։ Նա եղել է ազգանվեր գործիչ։ Նրա անունը կապված է հայ ազգային-ազատագրական շարժման հետ։ Նա եղել է հայ ժողովրդի ազատության մարտիկ։ Նա եղել է հայ ժողովրդի լավագույն զավակներից մեկը։

Նիկողայոս Շահումյանը մահացել է 1918 թվականին։ Նրա մահից հետո նրա անունը մոռացության է մատնվել։ Նրա գործերը չեն հրատարակվել, նրա մասին չեն գրվել հոդվածներ, նրա մասին չեն խոսվել։ Նրա անունը գրեթե անհայտ է մնացել հայ ժողովրդի լայն զանգվածների համար։

Ժամանակն է վերջ տալ այդ անարդարությանը։ Ժամանակն է վերադարձնել Նիկողայոս Շահումյանին հայ ժողովրդի պատմության մեջ նրան պատկանող տեղը։ Ժամանակն է հրատարակել նրա գործերը, ուսումնասիրել նրա կյանքն ու գործունեությունը, գրել նրա մասին։

Նիկողայոս Շահումյանի անունը պետք է հայտնի դառնա հայ ժողովրդի բոլոր շրջանակներին։ Նրա անունը պետք է հայտնի դառնա հայ գյուղացիության լայն շրջանակներին։ Նրա անունը պետք է հայտնի դառնա հայ բանվորության լայն շրջանակներին։

Նիկողայոս Շահումյանի անունը պետք է հայտնի դառնա հայ ժողովրդի լայն զանգվածների համար։

չըգոբլար , վչ սեպտեմբերին 13իւնտէ կէօղլեվչ բիչկեահրընտա տէմիր աթըլար ։

Միւթթէֆիգ տէվլէթլէրին Գըրըմա կէօնտէրմիչ օլտուգլարը դուվվէյի հարպիյէլերի չու աթիտէքի սուրէթտէ իտի ։ Եանի , 8 գըթա իւչ–ամպարլը , 20 գըթա գարագ , 7 գըթա ֆըրգաթօն , 30 գըթա ատի վաբօր , պիր գաչ եիւզ գըթա միւհիմմէթ թէքնէսի , Ինկիլիզ , Ֆրանսըզ վչ Օամանլը օլարագ 56 պին նէֆէր գարա ասաքիրի , վչ 35 պին նէֆէր տաիլ պահրիյէ ասաքիրի ։

Կէօղլէվէտէ անճագ պիր գաչ եիւզ Րուսիալը պուլունտուղունտան , պիլա մուգավէմէթ թէսլիմ օլմուչլար իտի ։

1854 սէնէսի սեպտեմբերին 14 իւնտէ , եանի , գըրգ իքի սէնէ մուգաուատէմ Ֆրանսըզ օրտուսունուն Մօսգուաեա կիրմիչ օլմասը եըլ պաչրսը կիւնիւ , էօկէ ֆալէաըլը թապիր օլունան մահէլլտէ , իւչ տէֆա օլարագ , 10 պին նէֆէր Ֆրանսըզ ասաքիրի Րուսիա թօբրագընա ատաղ պաստըլար ։

Սեպտեմբեր 19 տա , գարաեա չըգմըչ օլան 26 պին Ինկիլիզ , 25 պին Ֆրանսըզ վչ 7 պին Օամանլը ասաքիրինտէն միւրէքքէպ պիր օրտու Սէվաստօբօլա տօղրու եիւրիւմէյէ պաչլատըլար ։ Տօնանմալար տաիլ եօլա չըգարագ պիր գաչ միլ իւէրի վարտըգտան սօնրա , Ակա նէֆրի ազգընտա տէմիր աթըլար ։ Գարատան կիտէն օրտու տաիլ ախչտա գատար եիւրիւտիւքտէն սօնրա , կիճէյի օնտա կէչիրմէք իւզրէ եօլ իւսթիւնտէ չատը գուրմուչ իտի ։

Եօլտա , իւչ տէֆատը օլարագ , Ինկիլիզ վչ Րուսիա աթլըլարը պիրպիրլէրինի գուրչուն վչ գըլըճ իւչ պիր գաչ տէֆա հաֆիֆ սուրէթտէ սէլամլատըլար ։

Ֆէրատասը կիւնիւ , հէր հալտէ պիւյիւճէք պիր մուհարէպէ վուգու պուլաճաղը , մէմուլ օլունմագտա իտի ։ Ք · Լ

Ցեվտ ։

ԻԼԱՆԱԹ

Պէչիքթաչի . Մաքրուհեան վարժարանին համար վարժուհի մը կը բնտռուի որ Գաղղիերէն լեզուի իօսակցութեան եւ գրութեան վարժ ըլլայ , եւ լաւ վկայական ունենայ ։ Ընդունելութեան պայմաններուն վրայ տեղեկութիւն ուզողը կրնայ դիմել առ անօրէնութիւն Մաքր . վարժարանին ։

THE NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPAMY.

Լօնդրանըն Շէմալէ Պրէնանիա վէ Ընճճաբլըթա փայէր սէնտօրնա գոմփեանեասը ։

1809 սէնէսինտէ թէչքիլ օլունմուչ ։

Սէրմայէ 2,000,000 Ինկիլիզ լիրասը ։

Թօբլանմըչ օլան վէ Իրատտան հասըլ օլան սէրմայէ 2,687,313 Ինկիլիզ լիրասը ։

Զիյրաէքի իմզա սահիպի պալեատէքի սիկուրթա գումբանեասը թարա-

ֆընատան զայէթի ֆայիտէլի չարթլար իլէ եանկընա գարշը սիկուրթա իթիմէեէ մէզունիեէթի վար տըր ։

Գումբանեա աճէնթօսու

Ո–էլէր Ր · Սոան ։

Գալաթատա , Եիւքսէք–գալտըրըմտա , Գէորգ պէյ խանընտա ։

THE LONDON & ORIENTAL STEAM TRANSIT MARINE INSURANCE OFFICE,
371, LEADENHALL-STREET, LONDON.
JAMES HARTLEY & CO., Managesr.

Պահրնէե պէկոբնա գոմբանեասը ։

1843 տէ թէչքիլ օլունմուչ ։

Զիյրաէքի իմզա սահիպի , իչ պու գումբանեա թարաֆընատան , խթիանպօլտա աճէնթօ նասպ օլունմուչ օլտուղունտան , կէրէք մալ վչ կէրէք ագճէ իւզէրինէ տէնիզ խասարաթընա գարշը էն ուճուզ ֆիեաթ իլէ , սիկուրթա թուֆմանեա մէզունիեէթի վար տըր ։

Գումբանեա աճէնթօսու

Ո–էլէր Ր · Սոան ։

Գալաթատա , Եիւքսէք–գալտըրըմտա Գէորգ պէյ խանընտա ։

Կօսգատա 107 նիւմէրօլու ժաք Ս. Լէքեան էճզախանէսինտէ , վ արշավ իա մէքթէեի թըլպպի յէսինտէն չըգմա տօգ. թօր ձիլի նամ մէշհուր թապիպ հաֆթատա իւչ կիւն եանի բազար իրթէսի , չարչէմպիհ վչ ճիւմա կիւնլէրի էօյլէնտէն ախչամա գատար օթուրուպ , հէր պիր իլէթ իչին խայրաթ պագաճագ տըր ։

Պու էճզախանէտէ օգգա իլէ պալըդ եաղը , պիրինճի պէեագ Ինկիլիզ մալի օլտուղու հալտէ օգգասը 35 ղրչ. վչ գըրմըզը պալըդ եաղը քէզալթը Ինկիլիզ օգգասը 24 ղուրուչ , սիեահ պալըդ եաղը օգգասը 18 ղուրուչա վչ սայիր Ինկիլիզին վչ Ֆրանսըզըն միւթէֆիգ պիր ֆապրիգալարընտան կէլմիչ հէր նէվ է էճզալար էհվէն ֆիեաթլա ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր ։

Մահէն սուլարը հէր պիր ճինս վչ թազէսի , գընագընա չարապը , քէզալէք էհվէն ֆիեաթ իլէ սաթըլմագտա տըր ։

Ամէլիյաթը ձէրրահիյէ իճրա իթիմէքսիզին , տաղրեան տիչլէրին վչճաալարընը (աղրը) տէֆ ու իզալէ իթիմէք , վչ տիչլէրի չըգմըչ օլանլարընն տիչլէրինինեէրլէրինէ զահմէթսիզճէ թապիի վազ օլունմուչ կիպի , զահմէթի տիդգաթ օլունտա պիրէ անլաչըլմամագ իւզրէ , տիչ գօյմագ վչ տաիրիւի ֆէմտէ վչ չէնէաէքի էմրագ վչ գաւրուհ վչ թէզվիլ իւէլի տէնտանա թէտավի իթիմէք , վչ տիչլէրի թագիրաթընտան , եանի եէրլէրինտէ օյնաեըպ , պիր թարաֆա տէվրիլտիքլերի հալտէ եէրլէրինէ գօյմագ , վչ տաիրիւի ֆէմտի թէմիզլէմէքտէ , վչ բասլանմըչ վչ ահեահլանմըչ օլան տիչլէրին բաս վչ քիրլէրինի չըգարըպ , ճէվհէրի զաթիսինի թէճահիտ իթիմէքտէ , վչ աղրընն ֆէնտա գօգուլարընը իսլահ իթիմէքտէ վչ աթընն վչ լաաթիքտէն զաւէլէյէ լաթիֆ վչ բանա վչ սալապէթլի վչ խաֆիֆ եէմէք եէնտիկի վագըթտա պիր զաարար ու զիեան վէրմէզ ալեա եէրլի վչ չըգար գօնուր տիչլէր եաբմագտա օլան փաբրիկի թապիպ տիչճի Մ · Բէլէզ Պէյ–օղլունտա կլավանի սօգաղընտա 2 նիւմէրօտա իսքէան իթիմէքտէ , վչ ալաֆրանկա սաաթ 6 տան 4 է գատար կէլէն վչ կիտէնլէրէ սամէյաթը մէզքիւրէեի իճրա իլէմէքտէ օլուպ քէնտիսինի կէօրմէք վչ կէթիրմէք միւրատա իտէնլէր օլուր իսէ , օրատան սիւալ իթտիրմէէլերի ։ 15

ԷՃԶԱԹԻ ՄԻԹԷՆԷՎԻԹԷ ՄԱԽԶԷՆԻ ՎԷ ՏԻԿՔԵԱՆԸ

Միւսիւ Վիչէնցօ Ծաննի օն ալթը սէնէտէն պէրու Պէյ–օղլուտա էճզաճըլըգ սանաթը իլէ մէչղուլ օլուպ վչ մահէլի մէզպուրատա Ազաճամիսի ճատտէսինտէ վագը , վչ 67 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ տիւքքեանըտա պուլունան էճզալարըն խասլըզը , թէմիզլիյի , վչ իճրաաթճա տիգգաթ վչ չաքուգլուգուլլա քէսպի չէօհրէթ իթիմիչիքէն , մուախխէրէն Խթիանպօլտա Չամլըճայէ թիւրպէսի իթթիհաալինտէ 34 նիւմէրօլու պիր էճզայի միւթէնէվվիյէ մաղազասը տաիրի քիւչատ իյլէմիլ իսէտէ պուտէֆա մէզքիւր մաղազասընը քէօբրիւ պայընտա Իսթիհսապ գարշըսընտա վչ 7–8 նիւմէրօլու միւրագգամ պուլունան մաղազալարա նագլ իլէ , պիր պիրինէ միւթթասըլ պիր էճզաճը տիւքքեանը իլէ պիրտէ էճզայի միւթէնէվվիյէ մախզէնի քիւչատ իյլէտիկինտէն , էվրօբանըն էն մէչհուր վչ էն միւթէպէր ֆապրիգաարընտան տիգգաթը թամամ իւզրէ ճէլպ իյլէմքտէ օլտուղու էճզալարը գայէթ էհվէն ֆիեաթլա ֆիւրուխթ իտէճէկինի ալէնէն իլան իտէր ։

Մէզքիւր տիւքքեանտա հէր կիւն միւթէպէր հէքիմլէր հաղրը պուլունաճագ , վչ սըհհէթի ումումիյէճէ հէր ճինէթլէ տիգգաթ ու իպտամ իյլէյիճէքլեր տիր ։

Վչ Պէյ–օղլուտա վագը տիւքքեանտա իսէ կիճէլէրի տախի հէր սաաթ սաամ պուունուպ , իհթիեաճաթը էհալիյի իճրա իտէճէք , վչ իսթէնիլտիկի հալտէ մաքինա իլէ պուզ տախի եաբաճագ տըր ։

Ամէրիգա օրտուսունտա խըզմէթի օլուպ , վչ միլէթիմիզէ չօգտան պէրու թանըլմըչ օլան տօգթօր կարապետ Վարդանեան , պիր սէնէտէն զիեատէ տիր քի Հայաստան թարաֆլարընտա սէնտաթը իլէ մէչղուլ օլմուչ օլուպ , եագընլարտա իսէ չէհրիմիզէ կէլիպ Ղալաթա գալէսինէ եագընն Ինկիլիզ խասթախանէսինին գարշըսընտա Նօ · 3 էվտէ սաքին օլուեօր , վչ ճիւմատա կիւնլէրիտէ

ալաթուրգա սահաթ պէչտէն օնա գատար հէքիմիլք վէ ճէրահլըգ , հէմ կէօղէ միւ-թաալիգ օլան իլէթլէրէ խայրաթ պագա-ճագ օլտուղունու խահսէթէն պէհան իտէր :

Պէյօղլունտա Ֆիւրուզ աղա մա-հէլլէսինտէ վագը եէտի պին արշըն մըգ-տարը պիր գըշմա արսա սահիլըգ օլմա-ղին , թահլիգ օլանլարըն Գալաթատա սանտըգճըլար իչինէ , 119 նիւմէրօլու գահվէյէ խարթհասընը կէօրէպիլէճէք-էրի իլան օլունուր :

Լ Է Մ Ի Զ Է Ր Ա Պ Լ

(Թ ղ ա տ ի)

Ա.չխարհահռչակ վիպեցու Հիւկոյի ատ սքանչելի դործին , որ ի Ջմիւռնի Տէտէեան Յարութիւն աղայի տպա-րանը սկսած էր տպուիլ , Ա . եւ Բ . հատորները լմնցած եւ Գ . հատորն ալ մամուլին տակ է :

Ա.րդ՝ Թղուատքի՝ ստակը վճարող բաժանորդներէն ներում խնդրուելով հանդերձ դեռ ստակը չվճարողներուն իմաց կը տրուի որ՝ մինչեւ յառաջիկայ յունիս մէկ պիտի սպասուի , եւ եղած հատորները պիտի հրատարակուի այն ատեն, եթէ մինչեւ այն ատեն չհատուցանող մնայ նէ , ըստ պայմանի 150 ղուրուշ պիտի պահանջուի :

Կը յուսացուի որ վճարողք այս խընդիրը պիտի հաճին ընդունել եւ չվճարողք ալ սակիկա երեսնց չնորհ մը համարելով պիտի հատասարին անոնց :

Ա . Գ . Մ .

Ի Ր Ա Ւ Ա Խ Ո Հ

« Հէյճական պաբէբօրնիէն կոնուղէէ եւ Էջմիածնական գահանօրնիանց » մականբեալ երէսն Վրայ հնութիւն .

Ցօրինեաց

Ցօհաննէս Պրուսացի Տ . Կարապետեան Տէրոյենց .

Հ Ա Տ Ո Ր Ա .

Տպեալ է Կ . Պոլիս է պպրանէ Ց . Տէրոյենց .

1868

Ամէն գրածախներու քով կը գտնուի :

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԱՏՐ

ԴՈՐԵԳԻՆ ՍՐՈՒՆՑՏԵՑԻ

ԱԶԳ . ՈՂԲԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ՁՈՐՍ ՄԱՍՆՈՎ

Հեղինակութիւն Մարկոսի Աղբեկեան .

Կը ծախուի ամէն գրավաճառաց քով գին 6 ղուրուշ :

Կոպէն գառատականց Վէճակը փոխուած պէտք է , կարգա յետագայ ձանուցումը է-գոր 5–10 գարձ անոր գանձանակին .

Սերաստիոյ վարժարանաց ձեռնտուու-թեան եւ Սերաստիոյ մէջ գիշերօթիկ վարժարանի մը հաստատութեանը համար յայտնի է որ՝ Պօլիս գտնուող Սերաս-տացիներէն ընկերութիւն մը կազմած են Օժանդակ ընկերութիւն անունով եւ այս ընկերութիւնը ինչպէս որ իր կանոնա-դրութեանը մէջ հրատարակած է՝ յա-տուկ ձեւով գդեստ մը ունեցող մէկու մը ձեռօք գանձանակ մ'ալ պիտի պատգնէ իր նպատակին գիւրաւ հասնելու համար ,

Ա.յս մասին աւելորդ յորդոր տալ չենք ուզեր՝ քանզ ի գործն ինքնին ամեն յորդոր իր մէջը կը պարունակէ :

Ա.յս գործը Անձնուէր ընկերութեան մէկ արդիւնքն է : Անձնուէր ընկերու-թիւնը Սերաստացիին կարդալ գրել սոր-վեցուց , Սերաստացին ալ այսօր իր ա-պագայն ապահովելու կը ձեռնարկէ գը-րելու եւ կարդալու միջոցաւ : Բայց ո՞ւր է ստակ — ահա ուզողը դէմդ կեցած է — տուր որ ստակն ուր ըլլալը հաս-կըցուի :

ՎԻԷՆՆԱ ՎԷ ԲՈՒՕԻԱ ԲԻԱՆԳՕԼԱՐԸ

Վիէննայէն հէր նէվի բիանգօ ագ-սիօնլարը (անա պիլէթի) վէ բրօմէսլէ-րի , վէ Րուսիանըն պիրինճի վէ իքինճի վէ պագչէյէի վէ ֆայիզլի խմբիգրագլա-րը , վէլհասըլ Նէմցէ վէ Մօսկօֆ սէհիմ-լերինին հէր պիր չէշիտինտէն Գալաթա-տա Գօվիսիօն խանը դարուսու եանընտա Նօ . 16 սարրաֆ Մ . Ճօրճի Ճանէթօ մուղազասընտա ֆիւրուխթ օլունմագ-տա տըր :

Րուսիանըն պիրինճի խմբիգրագը պու-տէֆա 1868 յուլիս պիրտէ չէքիլէճէք տիր :

Պիրինճի Նօ . դազանտաճագ 200 պին իքինճի 75 պին , սայիրլէրի հաքէզա 40 պին , 25 պին , 10 պին , 5 պին վէ 500 գարտօն գազանտաճագլար տըր :

Պօնլարըն բրօմէսլէրի տախի պու մահէլլատէ պուլունտաճագ տըր :

Մ . Ճօրճի Ճանէթօ վիէննանըն հէր նէվի ֆօնտօ ֆայիզ գուբօնլարընը վէ քէզալէք հէր նէվի պանգնօթլարընը սահըն ալըպ , խմբիգնիլտիի հալտէ սահմագտա տախի օլտուղունու իլան իտէր :

Խակիւտարտա Պաղլար–պաղը նամ մահէլլատէ Զիֆֆիլիք գազ լինօ թահպիր օլունան միւսթէրիէ մահէլլէ խմբիճար իլմիհլ օլան Քիրեազ ի Իճնատիս չու ա-թիտէքի վէճհլէ իլան իտէր :

Իշ պու գազ լինօ միւֆէրրահ պիր մահէլլ օլտուղու հէր քէսէ մալիւմ օլ-տուղունտան , բազար վէ ճիւմա վէ եօր-թու կիւնլէրի , էրպապը մալիւմ մարի-ֆէթիյլէ , զէվզէ չալղընճըլար պուլու-նաճագ :

Զալղը պուլունտուղու վագըթ , էն-վայի մէչրուպաթըն ֆիյաթը , ատի կիւնլէրին ֆիւուաթընտան 20 բարա ֆազ-լա օլաճագ տըր :

Տէրունի գազ լինօտա վագը միւզէյ-էէն պաղչէ բիտչա եօլունտա միւնթա-զամ օլուպ , իսթէյէն կէզմէյէ մէէզուն տուր :

Պիր միւտաֆիր քիմսէնէ , հասպէլ իդթիզա գալըպ , եամիաճագ պիր մա-հէլլ խմբէտիկի հալտէ , մէզքիւր գա-զ լինօտա խահսէթէն եարըլմըշ օլան եէր-տէ հէր վէճհլէ բահաթի իտէպիլէր , վէ մամիլուպ օլունան էնվայի մէէքթուպաթը նէֆիսէ տախի միւթէտիլ ֆիւուաթլա օ-լաճագ տըր :

Պունա միւտաիլ էնվայի մէչրուպաա-թըն տախի հէր ճիհէթլէ նէֆիս սուհուլ պուլունարագ , ֆիւուաթլարը այրըճա պիր իլանլա պէհան օլունմուշ տուր :

Էվէրչէ խատէմէլէր , իլանը մէչրու-ատա մուղայիր պիր հարէքէթտէ պուլ-լունուրլար վէ եախօտ ֆահիշ ֆիւուաթ խմբէրլէր խսէ , միւշթէրիլէր վէրմէտիք-տէն պաշգա , կիտիպ միւսթէհէրէ խա-պէր վէրտիքլէրի հալտէ մէճմունօ օլունա-ճագ տըր :

Խակիւտարտա Իճնատիչէնին իւա-թիւնտէ ղայէթ կիւզէլ պիր միզգիտէ , պին արշըն միգտարի պիր արսա վար . սահիլըգ , արսանըն եիւզ իւ չօգ օլտու-ղունտան , 4—5 բարչատա պէօլիւնէպի-լէր . խմբէէէն թէքմիլ , եախօտ պիր բարչասընը տախի ալապիլիր : Իդթիզա իտէն մալիւմաթը ղազէթամըզ եազը-խանէսինէն ալընըր :

Գերմանացի համեստ օրիորդ մը որ՝ գիտէ Գերմաներէն գրել եւ կարդալ եւ Ցունարէն , Տաճկերէն , Իտալերէն , Սըր-պերէն կը խօսի : Կուզէ տան մը մէջ դաստիարտութիւն ընել :

Ուզողը իր ատրեսը մեր գրատունը ձգելով կրնայ յիշեալ օրիորդը տեսնել , եւ գնոյն վրայ խօսիլ :

ՏԷՐ ԼՐԱԳՐՈՑ
ՄԱՐԿՈՍ ԱՂԱԲԵԿԵԱՆ

ԼԵՎԱՆԹ ՀԷՐԱԼՏԻ ՏՊԱՐԱՆԸ
ԲԵՐԱ ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ ՖՕՓՕԿՐԱՖ ԱՊՏՈՒԼԼԱՀ
ԵՂԲԱՐՑ ԴԻՄԱՑԸ ԹԻ 467 .